

### ARTICULO DE LLOYD GEORGE

## LA SALVACION FINANCIERA DE FRANCIA

# ¿TENDRA ÉXITO POINCARÉ?

El parlamentarismo francés realiza, al fin, un esfuerzo sincero para salvarse de la destrucción. Es como el bebedor, a quien después de prolongada discipación se le advierte que, si no extirpa sus malos hábitos, no solamente quedará arruinado, sino que su salud quedará irremediablemente quebrantada, y que otra recaída en la borrachera puede acarrearle muy bien la muerte. Una temperatura de doscientos grados o más, ataría, naturalmente, al borracho más empedernido. Esto es lo que el término clínico de Francia registró hace una semana. ¿Saldrá airoso el señor Poincaré, con la ayuda colectiva de todos los eminentes médicos que sus manos el paciente ha pasado y repasado en los recientes años, en aquello que todos ellos—incluso el mismo señor Poincaré—han fracasado individualmente?

Las opiniones difieren en cuanto a las perspectivas de cura. La prensa de Inglaterra, como la de Francia, comenzó a comentarlas con marcada confianza, pero ahora ambas se inclinan más bien a suspender todo juicio. Los peritos financieros de todos los países mueven sus cabezas en señal de duda. El primer ministro francés ha desechado sus consejos en asuntos de vital importancia. Ellos aconsejaban la "inmediata estabilización del franco", mientras el señor Poincaré establece la doctrina de "revalorización" primero y estabilización después.

A primera vista, existe una apariencia de razón en la actitud que el señor Poincaré adopta. Lo que él alega es que si se estabiliza ahora el franco, debe hacerse a base de un valor producido por el pánico, mientras que si se restablece la confianza en él, nivelando el presupuesto y estableciendo una caja de amortización, se restablecerá su valor real y la estabilización podrá hacerse entonces a una cifra más favorable. Es ridículo, alega, creer que el franco no vale más que 40 el dólar o 200 la libra esterlina. Los que para especular fomentan el pánico y los enemigos de Francia, en el extranjero y en el interior, lo han reducido entera a tal condición. Reñanse todos los patriotas en torno de su franco y restablezcan su crédito en el mundo. Es justo decir que el señor Poincaré no descansa contento con una mera apelación al patriotismo. Ha adoptado medidas radicales para reforzar aquella apelación. Ante todo presentó un presupuesto que añade 55 millones de libras esterlinas (en el equivalente actual del franco) a los impuestos del país. Con esta nueva contribución asegura que el presupuesto quedará nivelado por primera vez. Propone luego fundar una caja de amortización, que estará por encima de todos los caprichos y vicisitudes de la política francesa.

El señor Poincaré podría conseguir lo que se propone, si pudiera dar al mundo financiero tres garantías. La primera es que las contribuciones, nuevas y viejas, serán pagadas; la segunda, que el franco se quedará donde está o que no bajará más; y la tercera, que se restablecerá la confianza en el pecho temeroso del capitalista francés, y que no se conmovirá durante algunos meses. Si no pueden garantizarse estas condiciones, la política de revalorización debe fracasar forzosamente. En los momentos actuales aumenta el sentir de que la política que se sigue es un juego precario, y que si no se sale con lo que propone, la situación de Francia será muy grave.

¿Serán pagados los impuestos? Si no, entonces la caja de amortización ha de resultar forzosamente una farsa. Si no hay en el Tesoro dinero suficiente para pagar los gastos anuales y las obligaciones de la caja de amortización, ¿cómo se enjugará el déficit? La caja de amortización constitucional, será como el fondo de amortización de Pitt: estabilizada, pero pagada con dinero prestado.

La confianza del señor Poincaré está en una feliz exhortación a los sentimientos patrióticos de sus compatriotas. Confía que podrá despertar el orgullo del contribuyente francés hasta el punto de hacerle pagar. Su apelación ha tenido mucho éxito hasta ahora. Le ha permitido aprobar todos sus proyectos en el Parlamento francés, en una votación 'sordomuda', interrumpida tan sólo por algún alarido comunista. El pánico y el patriotismo se han combinado para ayudarlo, y el señor Poincaré ha hecho uso hábil de los dos. Pero para realizar su política, debe mantenerla durante muchos meses. Es relativamente fácil conmovir a una asamblea aterrada, no solamente por el estrago que su locura ha causado, sino por las demostraciones de celeridad que la exhibición de su crónica futilidad ha provocado al fin en las calles de París.

El señor Poincaré apareció con sus proyectos ante una Cámara de los diputados corregida y penitente, y asaltó en un sólo galope todas las altas valladas que la Cámara había planteado. Pero sus cobradores de contribuciones, cuando emprendan su tarea más prosaica, pero igualmente esencial, no tendrán en su ayuda ni la atmósfera ni la elocuencia que ayudó a la imposición de esos impuestos.

Los peritos temen que el primer ministro francés pueda reproducir fácilmente la exaltación patriótica de la guerra y que si consigue despertarla por un momento, harto trabajo le costará mantenerla lo suficiente para alcanzar la meta. En tanto que el enemigo estuvo en el suelo francés, la "Unión sacrée" estuvo asegurada, pero la caída del franco, que alienta las expectativas francesas, es otra historia.

En toda apreciación de la situación francesa hay que recordar siempre que existen poderosos intereses en Francia, que sacan inmediata ventaja de la caída del franco. Los grandes industriales se benefician de dos o tres maneras. Las ayuda a bajar los jornales y a esparcir sus mercancías en los mercados extranjeros. También estimula el comercio interior. El primer efecto de la estabilización sería restringir demasiado sus negocios y elevar sus gastos. El rentista sufre por la inflación, pero el fabricante prospera, o parece prosperar. La repentina caída del franco les asustó a todos, pero las perspectivas son de que al industrial le pasará el susto rápidamente. El primer efecto de la estabilización en Alemania fué la depresión industrial y la falta de trabajo.

Si el franco mejora o permanece estacionario por algún tiempo, la sensación de peligro pasará, y la repugnancia francesa a pagar los impuestos se impondrá de nuevo, y cuando los bonos vendan en otoño, el gobierno francés se hallará frente a frente a una demanda de pago, que tendrá que atender con un Tesoro vacío.

En el caso de que los tenedores de bonos se conformen con renovarlos, todo seguirá de acuerdo con el plan trazado, pero si exigen el pago, entonces no habrá más remedio que solicitar nuevos créditos o saquear las reservas de oro. Este es el por qué Caillaux y los financieros habrían preferido recurrir a expedientes que dependieran menos del sentimiento y más de las duras realidades.

Bélgica piensa seguir el camino recto para la inmediata estabilización. Para poder hacerlo, deberá negociar créditos extranjeros. Al señor Poincaré no le gustan los extranjeros y no quiere estar obligado a ellos, a no ser por las deudas que no se han pagado. Es, ante todo y sobre todo, un patriota, pero su patriotismo es del modelo más estrecho. Sabe que no puede pedir prestado a los extranjeros, sin hacer arreglos para pagar lo que prestaron ya a Francia. Pero el señor Poincaré ha considerado siempre impertinencia la demanda de pago de los empréstitos de guerra. Sus referencias a la cuestión han pasado a veces al terreno de la descortesía internacional.

Asérgase que la intervención de un hábil perito belga influyó sobre él hasta el punto de hacerle asentar al acuerdo Caillaux-Churchill, pero no sancionará las condiciones Mellon-Berenger. Parece como si intentara ahora solicitar créditos en el mercado inglés, para permitirle aliviar dificultades temporales. Esto es alegarse ya de su primer tema: "Francia debe salvarse por sí misma". Va inclinándose más hacia la idea de Caillaux, de salvarse con la ayuda del odiado extranjero.

DAVID LLOYD GEORGE.

Exclusiva en España de La Vanguardia y autorización especial para EL ORZÁN.

## La Fiesta de la Flor

Según nos comunica la Junta provincial antituberculosa lo recaudado en la Fiesta de la Flor celebrada el día 2 de los corrientes en esta capital asciende a la cantidad de 10.161'35 pesetas.

La misma Junta nos ruega que demos las gracias en nombre de cuantas señoras y señoritas colaboraron en el festival tan humillante con un celo que las honra y que acredita la nobleza de sentimientos que atesoran.

## Junta provincial de Abastos

Se reunió anteayer este organismo y adoptó, entre otros, los acuerdos siguientes:

Fijar, en vista de los datos en feria recibidos últimamente, los precios de los huevos por docena, que regirán en la capital hasta tanto que se obtengan otros nuevos datos. Grandes, 2'15; medianos, 2; y pequeños, 1'75.

Que los precios de las cotizaciones del pescado en los muelles, se señalen por medio de una pizarra en los mercados de la plaza, para conocimiento del público, y con un aumento de un 25 por 100 como máximo, a fin de, de aquí para abajo, puedan las expendedoras de dicho artículo venderlo con las rebajas que les convengan.

Aprobar las tarifas de precios para la venta de carnes de ternera y de cerdo fijadas por la Comisión municipal de abastos de Santiago.

Enterada la Junta de rumores respecto de abusos que vienen cometiendo algunos vendedores de leche, en la población, alterando precios en el sentido de encarecer el artículo, se acordó que éste no podrá cobrarse a más precio que el que viene rigiendo, o sea 0'60 pesetas litro, y encargarse que se vigile dicha venta con objeto de imponer los castigos en que incurran las vendedoras que traten de defraudar la disposición, etc.

Se impusieron en virtud de denuncia, por vender a mayor precio o con falta de abonos, una multa de 50 pesetas a Josefa Bahio Espende, tabajera, puesto número 13 de la plaza de San Agustín, e igual sanción a Anacleto Castellano Pérez, San Agustín, número 23.

Y por último se examinaron y aprobaron las cuentas sobre ingresos y gastos.

El "Boletín Oficial" insertará hoy una circular relativa a las disposiciones recientes de la Dirección General de Abastos, comunicadas telegráficamente al gobernador-presidente de la Junta de la provincia, y cuyas disposiciones se refieren a existencias de maíz exótico, precios de venta, etc., siendo de gran interés tanto para el público como para los tenedores de dicho cereal, conocer estas nuevas instrucciones de la superioridad.

EL ORZÁN se vende en Noya en el CAFE-BAR ARGENTINO.

## LOS FESTEJOS

Fué ayer un día de relativa tregua en el ajeteo de los festejos, ya que no se realizó ninguno de los que tienen carácter popular. La gente elegante acudió al campo de Riazor para contemplar los aciertos de puntería de los aficionados a la caza, diversión que, de antiguo, es propia de príncipes y gentrys, aunque aún cuando en el día se ha democratizado un tanto, como todas las cosas de este mundo.

El estado llano pasó por las calles y oyó la música en el Relleno. Por cierto que ayer tarde hemos oído tocar a la banda de Zamora de un modo notable, que requiere la mención elogiosa. Está muy bien afinada y concertada esta agrupación musical y su maestro sabe conducir con conocimiento de lo que interpreta.

En el Cantón se trabaja activamente preparando los palcos y demás cachivaches para la batalla de flores. Esperemos que, simultáneamente, se trabaje también en el adorno de coches y construcción de carrozas, pues es este un festejo en que la comisión puede poner poco más de la buena voluntad y lo demás depende del respetable público.

De noche, la serena oscuridad de la Plaza de María Pita, se ve turbada por algunos suaves resplandores. Es el aparato de proyecciones que realiza pruebas para la sesión de cinematógrafo popular que se celebrará esta noche.

Y esto es cuanto dió de sí la placida jornada de ayer.

## El día de ayer

### TIRO DE PICHÓN

Ayer se celebró en el campo de Riazor, la primera sesión del tiro de pichón, organizado por "La Venatoria".

Asistió numeroso público, entre el que predominaban distinguidas señoras y señoritas.

En primer lugar se verificó el tiro de prueba a un pichón, excluyendo un cerro con derecho a igualar.

Costaba la matrícula cinco pesetas y el premio consistía en el 75 por 100 de las mismas.

En esta prueba tomaron parte unos treinta tiradores.

El premio se lo repartieron D. Daniel Paul Goyena y D. Ramiro Rueda.

A continuación se tiró la copa del rey a diez pichones, excluyendo dos cerros con derecho a igualar.

El primer premio consistía en la copa y 500 pesetas y el segundo en 250 pesetas.

Actualmente estaba en posesión de la copa D. Francisco Naya, y para adquirir la propiedad definitiva de ella es necesario ganar dos años seguidos o tres alternos. Viene disputándose el premio desde el año 1923.

Tomaron parte en esta prueba 24 escolapas, y después de una reñida lucha obtuvo el primer premio el marqués de Guadalupe, que maló nueve pájaros, errando uno solo. Fué muy aplaudido.

El marqués de Guadalupe, hijo del marqués de Larios, es un excelente tirador que está en posesión de varias copas y objetos de arte, y que ganó el campeonato de España, en Madrid, el año 1924.

Continuaron disputándose los demás tiradores el segundo premio y de los 23 erraron 17 dos pájaros, quedando en tiro D. Enrique de la Torre, D. Daniel Paul Goyena, el marqués de Villaverde, don Manuel González Fresno, D. Ramiro Rueda y el conde de Maeda, quien erró el noveno pichón, quedando fuera de tiro.

Los otros cinco tiradores llegaron juntos al pájaro noveno, con un cerro, y al errar el diez, se repartieron entre los cinco el premio segundo.

Se tiró después la tercera "poule" anunciada en el programa, para disputarla la copa de D. Francisco Naya Silva, presidente de "La Venatoria".

Era esta prueba a ocho pichones, y dos cerros excluyen con derecho a igualar. Matrícula 25 pesetas.

El primer premio consistía en la copa y el 50 por ciento de las matrículas, y el segundo, en un estuche de cuero para cartuchos, regalo de D. Rafael Hervada, y el 20 por 100 de las matrículas.

En esta "poule", se regalaba a la señorita que tuviera el número de la entrada igual al que sacara del bomo el ganador del primer premio, un "Perli-Casse", obsequio de la Camisería Carbajo, y al del segundo premio un tapiz de seda regalado por los "Almacenes Nuevo Mundo".

Tomaron parte en la "poule" 24 escolapas, y como se hiciera algo tarde para continuar la tirada, se suspendió para continuarla hoy a las once de la mañana.

Al suspenderse se había llegado a la quinta vuelta, habiendo matado los cinco pichones seguidos D. Bernardo López, don Ramiro Rueda, D. Enrique de la Torre, el marqués de Guadalupe y D. Daniel Paul Goyena.

### Para hoy

A las tres de la tarde, segunda sesión de tiro de pichón en el campo de deportes de Riazor.

Habrán tres "poules". Primera: tiro de prueba a un pichón. Premio: el 75 por 100 de las matrículas.

Segunda: copa de don Horacio Rodríguez, a ocho pichones. Premios, la copa y el 50 por 100 de las matrículas, como primero, y un estuche de la Casa Circo, y el 20 por 100 de las matrículas, como segundo.

Tercera: Campeonato de Galicia.

De once de la noche a una de la madrugada, sesión de cine público en la Plaza de María Pita.

## Otras noticias

### UN FOLLETO ÚTIL

La "Cooperativa Militar y Civil" ha editado para repartir entre los forasteros un manuable folleto que contiene interesantes notas útiles: las horas del tranvía de Sada, el servicio de trenes, tarifas de precios de automóviles de alquiler y coches de punto, con sus instrucciones, horario de correos, servicio de automóviles de línea y tarifa de precios del barqueo en el puerto.

Como se ve, un folleto práctico y muy necesario para que quien visite la población pueda orientarse y disponer sus viajes y excursiones a las afueras de la ciudad.

## HOJAS DE BLOC

### El «Diario de los Suicidas»

En Budapest se editará en breve el "Diario de los suicidas". Los prospectos anunciadores han sido repartidos ya conteniendo el programa del nuevo periódico: defender los intereses de los suicidas, que, después de la guerra, son numerosos en el país de los vasos irrisados. Ese diario será de gran movilidad, muy activo, y su redacción se dedicará en cuerpo y alma a obtener todas las comodidades legales para los que deseen abandonar este valle de lágrimas. Será, si ustedes quieren, una especie de "Baedeker" del otro mundo. Allí se encontrarán los horarios y las tarifas para el gran viaje y se le generará el modo de modernizar y hacer más confortable la barca de Caronte, porque desertar de la vida no es tan fácil, ciertamente, como se piensa. Hay lamentables equivocaciones, y, además, es necesario poner en orden los negocios y pensar en la familia. Pero gracias a un sistema de mutualidad, los descontentos de la vida podrán suicidarse tranquilamente sin preocuparse de lo que voluntariamente abandonan. Por otra parte, las cuotas serán discretas y a cambio de ellas los huérfanos tendrán el pago de cada día... No se os hace agua la boca con la noticia?

¿Quién dirigirá la nueva hoja? Un especialista, el doctor Andrés Szécsy, que ofrece garantía absoluta de competencia, pues ha intentado suicidarse varias veces y preside, con extraordinaria actividad y acierto, el club de los cansados de la vida.

Nuestros colegas de Hungría han recogido con epigramas los prospectos de propaganda repartidos por el diario naciente. Algunos se han indignado seriamente y encontrado inmorales este reclamo que se dirige a la numerosa "élite" de suicidas.

Parece, sin embargo, que son los humoristas los que han acertado en la interpretación de este suceso. Los que han perdido el gusto de la vida no tienen necesidad de un periódico para suicidarse. Al contrario, los detalles que se publican a propósito de los suicidios ajenos pueden ejercer influencia sobre su ánimo y hacerles olvidar el deseo de arrancarse la vida. Pensando en la madera del catafalco, en las lágrimas, en los cipreses y los mármoles de su sepultura, esos desesperados recuperarán—ya lo veréis—el ensayo de vivir. O encontrarán bien hecho el periódico y permanecerán suscritos a él en este bajo mundo, o declararán que los artículos traicionan los intereses más vitales de los suicidas, y tal vez establezcan una eterna polémica que acabe con los actos voluntarios de deserción.

Reservado el honor de Arlequín, que engrañado por Isabel, resolvió ahogarse en medio del río... Y vede en su barca... ¡tan pronto encontrará el centro.

O bien la anécdota de L'Angely, ese bufón del rey Luis XIII, que quería suicidarse y gritaba con voz angustiada: "Que me traigan un pozo".

## Recaditos al alcalde

Nos ruegan que indiquemos a V. S. la conveniencia de llamar la atención de un inspector que el Ayuntamiento tiene al frente de los servicios municipales en la playa de Riazor, quien parece que no guarda a los bañistas el respeto y la consideración que se le debe.

Como las casetas son escasas y las personas que se bañan muy numerosas, lo cual obliga a un largo esperar lo natural es suplir esta deficiencia con una corrección exquisita, llevada hasta el extremo de alguna tolerancia, sobre todo con los niños pequeños, que adquieren su caseta, y no defraudan, por consiguiente, al Municipio, y a quienes, por no aguardar excesivo tiempo desdán y visten sus madres o sus niñas en la playa.

Ya que Riazor no sea Trouville, precisamente, seamos amables y bien educados, pues es cosa que no cuesta dinero.

## Viajeros distinguidos

A bordo del vapor "Cristóbal Colón" pasó ayer por la Coruña, el príncipe alemán Max de Hohenlohe, con su secretaria particular, quienes embarcaron en San Lander y se dirigieron a Méjico en viaje de recreo. El príncipe viajó de incógnito y estuvo en tierra unos momentos.

También iba en el citado barco el embajador de España en Cuba, al que fué a saludar a bordo el capitán general don Dámaso Berenguer.

En el "Cristóbal Colón" embarcaron ayer la superiora general de las Siervas de San José reverenda madre Aurora Sánchez, su secretaria y varias religiosas.

Se dirigen a la Habana donde instalarán un colegio de la Congregación.

## El duque de Tetuán y Cornejo al Ferrol

Agosto, 10

Mañana comenzará a colocarse el adorno que lucirán las calles que han de recorrer los ministros de la Guerra y Marina.

Una hora antes de la llegada de los consejeros de Corona recorren las calles las bandas de música y tambores de los regimientos de Infantería de Marina y Ferrol 65.

Cuando llegue a la estación de Neda el tren que conduce a los señores Cornejo y duque de Tetuán, se anunciará al vecindario disparándose potentes bombas.

Seguidamente partirá de los Cantones la comitiva que irá a recibirlos a la estación.

El comercio, que desea sumarse al recibimiento, acordó declarar el lunes día festivo.

En la calle Real se instalarán cuatro artilices atreadas: dos del Ayuntamiento, una de la Cámara de Comercio y otra del Círculo Mercantil.

De noche lucirán todas espléndida iluminación.

## UN SUCESO TRAGI-CÓMICO

### La pesca de dos mulas

Ayer mañana ocurrió en la Marina, a orillas del muro de la Dársena y en el sitio donde suelen atracar los balandros que vienen de Cedeira con leña, un suceso que por poco cuesta a un industrial de esta localidad, la pérdida de dos mulas.

Hallábase a la orilla, cargando leña, un carro propiedad de un almacenero de la calle de la Florida, y no se sabe por qué, se espantaron las mulas que a él estaban encañadas y que quedaron colgadas de la lanza, a punto de caerse con el vehículo dentro del balandro que conducía la leña.

Los tripulantes de la embarcación y los carteros se vieron obligados a evitar una pequeña hecatombe, y al fin pudieron desprender de la lanza a los animales que cayeron al mar.

Las bestias, anticipándose al concurso de natación dieron un par de vueltas por la Dársena, y después de un baño de algunos minutos fueron enlazadas desde una lancha que salió detrás de ellas y, convenientemente remolcadas llegaron sin novedad al varadero.

El carro volvió a su posición normal no sin gran trabajo, y no pasó más.

La escena fué presenciada por bastantes curiosos que pasaron un excelente rato.

### EL QUE LA SIGUE LA MATA

## La suerte de un coruñés

Regresó de Buenos Aires con su esposa doña Evangelina Villar, nuestro antiguo convecino don José Peña García.

Este joven coruñés batió en América el "record" de la buena suerte jugando a la Lotería.

Propietario hasta hace unos meses de "La Perla Coruñesa", establecida en el Cantón Grande, dejó el negocio, se casó y marchó a Rosario de Santa Fé, donde tiene un hermano.

A su llegada adquirió un vigésimo de la Lotería bonaerense, obteniendo un premio de veinte pesos, y decidido a correr tras de la suerte volvió a jugar, saliendo premiado su número con 200 pesos.

Viendo que la Fortuna le sonreía jugó nuevamente, siendo correspondido con un premio de 500 pesos.

Cercana la jugada "grande" conocida por la de las "Fiestas Patrias", compró diez vigésimos, y entonces obtuvo un pleno, como si dijéramos, pues le correspondió la friolera de medio millón de pesos (millón y pico de pesetas).

Resuelto por completo el problema económico, regresó a España el feliz matrimonio, fijando nuevamente su residencia en la Coruña.

Reciban nuestra felicitación el joven y distinguido convecino y su estimable familia.

### CRONICA JUDICIAL

## Trata de blancas

Una señora de la mala sociedad llamada doña Avelina Conde Fernández, leñada en Diciembre del año pasado, e ignoramos si sigue teniendo, un hotelito en la calle de Zalacaeta de esta ciudad que dedicaba al amor fácil.

Allí solía recibir a varias damiselas y galanes que hacían amena y divertida tertulia; pero una noche se presentó una pareja de agentes de policía, y sorprendido en la reunión a cuatro pimpollos tiernos que por sus cortos años no debían aún hacer vida de sociedad.

Y la señora Conde Fernández fué denunciada al Juzgado y procesada por corrupción de menores, delito por el cual le pidió ayer el representante del ministerio público un año, ocho meses y veintidós días de prisión y 500 pesetas de multa. En su favor alegó el letrado señor Fernández Bernal.

### Un abogado de pobres.

En el kilómetro 75 de la carretera de Trives a Pongerrada y cuando se dirigía a la estación de la Rúa para llevar el correo el automóvil número 5, de la matrícula de Toledo, pidió la dirección y cayó dando vueltas por un terraplén de 20 metros de altura.

El coche quedó completamente destruido.

A causa del accidente resultaron heridos el conductor Luis Lago González, de 40 años, casado, vecino de Trives, que sufrió erosiones en diversas partes del cuerpo; los viajeros José Alonso Vidal y Pedro Núñez; el primero sufre la fractura de una costilla y erosiones en varias partes del cuerpo y el segundo una herida en el occipito frontal y contusiones y magullamiento general.

Las heridas de los dos primeros fueron calificadas de pronóstico reservado y las de Pedro, que es un anciano de 66 años de edad.

Resultó ileso el mozo Agenor Domínguez Pérez, que se lanzó del auto al darse cuenta del peligro.

Los heridos fueron conducidos al pueblo de Laroce en el auto 1.840 de la Habana, propiedad de don Valentín Menéndez, de Oviedo, que pasaba por el lugar del suceso.

También prestó auxilio a los heridos el peón caminero Ladislao Frías.

El conductor y Pedro Núñez fueron atendidos por el médico Sr. Martínez, y Alonso marchó a Trives, en donde le asistió el médico señor Tabarés.

En la carretera fué hallado el tornillo que sujetaba la dirección y que motivó el accidente.

## PUBLICACIONES

"VENENOS".—Aquí un drama nuevo, intenso, contrabando, cuyas escenas, antes dan sensaciones múltiples, se van aclarando en un cuadro de vida moderna en Madrid.

El asunto, viejo en el fondo (el amor traicionado es tan antiguo como el mundo), tiene una novedad subyugadora por la forma de presentarlo y la manera de desenvolverlo.

Aumenta esta novedad la aportación de un elemento hasta ahora no utilizado en nuestro teatro: los remedios heróicos contra el dolor moral, basados en las drogas tóxicas que transforman en guiñapo la herida de la vida.

Rieu-Vernet, el gran periodista francés, ha escrito una obra verdaderamente notable y ha iniciado en el arte español una nueva ruta que no tardaremos en ver seguida.

Esmeradamente editado por la librería Belfrán, de Madrid, 3 pesetas el ejemplar.

## ISRAEL ZANGWILL

El telégrafo nos comunica que ha muerto en Londres, a la edad de sesenta y dos años, el escritor judío Israel Zangwill, autor de "Los soñadores del ghetto".

El público español, a pesar de la celebridad de Zangwill, está poco familiarizado con este escritor. De él, y con diversos motivos, he hablado ya algunas veces en estas columnas. Hagamos hoy su oración fúnebre.

Escritores de raza hebrea los hubo en abundancia en nuestra época. ¿No dió ella, con Heine y Lirio más grande, después de Goethe, de la Alemania contemporánea? ¿No es Max Harden, también judío, el periodista de más relieve en la Alemania de nuestros días? ¿No ha sido Bernstein uno de los dramaturgos de mayor empuje en el teatro francés de estos últimos tiempos?

En la literatura y en la política inglesa una de las figuras más sobresalientes es la de Disraeli. Judío también, como Zangwill, a quien se le reconoce un puesto de honor en la novela inglesa actual.

Pero ninguno de estos escritores guarda relación con Zangwill. Poeta sin par, u hombre de fino talento, como lord Beaconsfield. Ninguno, sin embargo, tuvo el orgullo de la raza como Zangwill. Él fué su cantor y su censor. Aunque escribió para un público que no era el de su estirpe, no habló nunca en sus novelas más que de los maltratados israelitas. Y no los pintó con caracteres halagadores, sino con todos sus defectos. No obstante, él supo despertar con su pluma, en favor de los judíos, una simpatía o una piedad.

He aquí un cuadro.

En una oscura y cerrada pelería del West End londinense, el barrio donde más abunda la proletería hebrea, en un cuchitril donde el aire que se respira y hasta el pan que se come está cargado de miasmas pestilentes; allí en medio, entre la niebla de dentro y el "foj" de fuera, una familia obrera trabaja incansable en la penosa labor, no preocupándose de otra cosa que de la fatiga y de la ganancia. Pero de la penumbra, como en un cuadro velado, se destaca la figura luminosa, la belleza femenina de Raquel, la hija del dueño.

Los personajes no están tratados con indulgencia. El realismo grisista de Zangwill no admite mixtificaciones.

Allí está Manuel el hebreo, que ha atravesado Europa huyendo de la mujer importuna y horrenda, y cuando ella retorna, inclina servilmente la cabeza, resignado a su destino. Y la madre de Raquel, pedante, extremadamente severa, y el padre que da a su hijo salario, el indispensable para que ella, buena operaria, no busque trabajo en otro taller, y cuando ella abandona el hogar paterno de pronto

DE PONTEVEDRA
Un éxito de «Cántigas da Terra»

En la fiesta gallega celebrada anteayer en Pontevedra, en la que tomaron parte varias agrupaciones gallegas, obtuvo el laureado coro cantó «Cántigas da Terra» un gran éxito escuchado grandes ovaciones al final de cada una de las obras que cantó, con el exquisito gusto y la afinación de siempre.

Don Perfecto Feijó, fundador de los coros gallegos, impulsó al estandarte de «Cántigas» una preciosa corbata regalo del Ayuntamiento pontevedrés. El público ovacionó a la agrupación coruñesa dando vivas a la Coruña, a Pontevedra, a Galicia y a «Cántigas da Terra».

El notable tenor del coro don Juan Pena, cantó unas requiefas alusivas al acto, que fueron muy celebradas por el numeroso público que estaba presente.

El coro cantó en el Consistorio y en la casa del señor Feijó.

Imenso gentío acompañó a la agrupación por las calles.

«Cántigas da Terra» alcanzó en Pontevedra uno de sus mayores triunfos.

MALDE
Joya, Plata, Relojes
Encontrará usted un bonito surtido y ventajosos precios

Notas de Sport

EL «FERROL» VENGE POR DOS A CERO AL «BETANZOS»

El domingo último jugaron en Betanzos el equipo titular de aquella ciudad y el «Ferrol F. C.», venciendo los forasteros por dos goles a cero, el primero conseguido por «penalty» y el segundo de un hermoso tiro cruzado del extremo izquierdo.

No merece la pena detallar el partido. Ambos conjuntos hicieron un juego insulso, y si bien los brigantinos llevaron la voz cantante en cuanto a homogeneidad y combinación, la falta de entusiasmo desperdició numerosas jugadas que pudieron ser llevadas al marcador.

El público que llenaba el campo de deportes salió haciendo lenguas de la falta de moral y dirección que se observa en el club de la vecina ciudad.

Relacionada con este encuentro, recibimos una carta de varios aficionados brigantinos que dice lo siguiente:

«Para los que hemos colaborado con todo entusiasmo por el constante mejoramiento de nuestro primer equipo, es muy triste ver las condiciones en que se encuentra. Efectivamente, no hay los entrenos reglamentarios, no hay disciplina en los jugadores, se carece de dirección, no ya adecuada, sino de hecho. El «Betanzos F. C.» es como un barco que carece de patrón. Esto último justifica en parte el poco amor y entusiasmo que nuestros «equipiers» ponen en la lucha.

Lo que nos extraña es que la directiva no toma cartas en el asunto, como es su deber, para devolver a los jugadores la moral perdida; porque es cosa de moral y no de bolas y altas, pues el equipo es el mismo que llevó buenas partes de sus primeras exhibiciones contrarios que todos celebramos.

Sabemos—y quizá la causa este ahí—que no hay acuerdo entre directivos y jugadores, pero que las causas de sus desavenencias no son tan graves que impidan realizar con éxito las gestiones que para acabar con ese estado de cosas se aconsejan por sí solas.

Nosotros nos permitimos pedir a los directivos actuales que dediquen sus actividades a la sociedad «Betanzos F. C.» recupere el estandarte perdido para que vuelva a figurar en el puesto que le corresponde. Un grupo de aficionados brigantinos»

LOS TRAJES QUE VISTE
EUGENIA ZUFFOLI
representan una verdadera fortuna

Por ellos sólo sería famosa, de no haberlo sido ya antes por su arte inimitable

Del Ferrol
(De nuestro corresponsal)

UN MARINERO AHOGADO
En el Arsenal militar ocurrió un lamentable accidente.

El marinero de la Armada, José Tobío Godiardo, de 24 años de edad, natural de Muros, se cayó al mar en ocasión en que se dirigía al remolcador «Pasajes».

El infeliz pereció ahogado.

NOTAS DEPORTIVAS
En el amistoso partido que jugaron los equipos «Hispania» y «Unión F. C.» empatazan a tres tantos.

El «Arenas» venció al «Júpiter» por dos a cero.

En el campo de las Acañas ganó el «Libanuca» por cuatro a cero al «Athletic Jubia».

BARCOS DE GUERRA
Está listo para emprender viaje el crucero «Blas de Lezo».

Dícese que irá a Santander a relevar al «Méndez Núñez», que se dirigirá a Vigo para recoger la bandera de combate.

Entraron en el Arsenal el torpedero número 2 y el guardapesca «Jarama».

FIESTAS CAMPESTRES
Con gran lucimiento se festejó este año en Ferrol el Santísimo Sacramento.

Tanto la parte religiosa como la profana resultaron brillantísimas.

En la procesión figuraba el valioso profeta protector de aquel pueblo D. Aquilino E. Alonso, que fué felicítisimo, lo mismo que la comisión nombrada, por la organización de estos festejos.

La verbena que se celebró en las primeras horas de la noche tuvo grandes encantos.

DE VIAJE
Salió para Tarrasa el alférez de Infantería D. Aquilino López.

Llegó ayer el catedrático de Literatura del Instituto de Pontevedra D. Alfredo de la Iglesia.

De Santander llegó el profesor de la Escuela de Náutica de Bilbao, D. Leopoldo Boedo.

Para Huelva salió el alférez de Infantería D. Cándido Santos.

VIAJES EXTRAORDINARIOS
En lo sucesivo, los sábados, el vapor

«Vigo» saldrá para la Coruña a las seis de la tarde, para regresar el domingo a las once de la mañana, volviendo a salir de aquí a las dos de la tarde.

Legítimos mantones de Manila
Ahorra de valor
PRECIOS DE GANGA
El Todo de Ocasión
Compra-venta—SAN ANDRÉS, 92

Sección Religiosa
Santos de Hoy: Tiburcio, Filomena y Susana.

Los cofrades del Amor Hermoso deben visitar mañana a la Virgen del Pilar, en Santiago.

NOTAS MUNICIPALES
El Ayuntamiento facilitaron a los periodistas las siguientes:

PROLONGACION DE LA CALLE DE DURAN LORIGA

Verifícase ayer en el despacho de la Alcaldía una reunión con los propietarios de las fincas a las cuales afecta el proyecto de prolongación de la calle de Durán Loriga, al objeto de convenir el precio de los terrenos inmuebles.

Se cambiaron impresiones para buscar la posible fórmula de conciliación entre los intereses particulares y los del Municipio. Algunos de dichos propietarios ofrecieron su conformidad con la tasación practicada por los técnicos del Ayuntamiento y se intentará con los demás la oportuna solución armónica.

En el caso de no lograrse avenencia se procederá seguidamente a consignar la cantidad que corresponde al tipo con que figuren las aludidas fincas en los amillaramientos respectivos y a su ocupación inmediata.

El alcalde se propone, por lo pronto, activar con toda urgencia la resolución relativa a las casas que radican en el solar que ha de ampliarse el Palacio de Hacienda en proyecto, ya que para iniciar esta obra consignó el señor Calvo Sotelo la cantidad necesaria en el presupuesto vigente.

LAS CASAS RUINOSAS

La Alcaldía dispuso que con toda urgencia se proceda por los técnicos municipales a la revisión de todas las fincas que amenazan ruina con objeto de evitar posibles peligros.

De conformidad con el resultado de dicha revisión se adoptarán acto continuo las medidas que procedan.

Higiene de la cabeza
Lo mejor,
SHAMPOO «ORZAN»
Sobre: 30 céntimos.

Se vende en todas partes

El Puerto

Barcos que entraron: Vapores «Demerara» procedente de Liverpool; «Cristóbal Colón» de Bilbao, con pasaje; «Cabo Razo» de Barcelona y Villagarcía; «Cabo Blanco» de Bilbao y Ferrol, con carga general; «Carlos Gandara» de Santander, con hidrógeno; y los balanderos «María Dolores» de Puentecosa, en lastre, y «Segunda Ramona» de Ferrol, con carga general.

Fueron despachados los vapores «Demerara» para Buenos Aires; «Cristóbal Colón» para la Habana, con pasaje y «Cabo Razo» para Gijón y Bilbao, con carga general.

EL «DEMERARA»
En la madrugada de ayer entró el vapor «Demerara» de la Mala Real Inglesa.

Procedía de Liverpool, con un pasajero para la Coruña y 115 en tránsito.

Aquí tomó 33 y salió el barco a media mañana para Villagarcía y Buenos Aires.

EL «CRISTÓBAL COLÓN»
El vapor «Cristóbal Colón» de la Transatlántica Española fundó a las ocho de la mañana de ayer, procedente de Bilbao, Santander y Gijón.

Conducía a bordo 140 pasajeros en tránsito, y en la Coruña desembarcaron 28.

El «Cristóbal Colón» tomó 34 de cámara y 58 de tercera clase, 112 toneladas de carga, que consistió en cebollas, conservas y cajas de cerdo, una caja de puntillas de Gamarrillas por valor de 6.000 pesetas, y 167 sacos de correspondencia.

A las dos de la tarde salió el barco para la Habana y Veracruz.

OTRAS NOTICIAS
Hoy llegará a la Coruña el vapor «Manuel Arnés», que procede de Pasajes, Bilbao y Santander, conduciendo a bordo un buen número de turistas que desembarcarán en nuestro puerto con objeto de visitar, la Coruña, y otras poblaciones gallegas.

El «Manuel Arnés» saldrá de este puerto para los de Villagarcía y Nueva York.

El vapor «Cabo Razo» trajo dos pasajeros para la Coruña y lleva otros dos en tránsito.

En el muelle de Linares Rivas alijó varias partidas de algodón en rama, tejidos, aceites, conservas, espárragos, azulejos, jabón y avena.

Se esperan los vapores «Cabo la Plata», «Cabo Corvera» y «Cabo Nao» procedentes de Marsella y escalas, con carga general.

También son esperados procedentes de Bilbao, Santander y Gijón, los vapores «Cabo San Vicente» y «Cabo Menor».

MAREAS PARA HOY
Horario de verano.—Pleamar: a las 6'07 de la mañana y a las 6'22 de la tarde.

Bajamar: a las 12'23 de la mañana, y a las 12'39 de la noche.

Teatro Linares Rivas - Empresa Múndez

Hoy, a las 7 y tres cuartos y 10 y tres cuartos

BENEFICIO DEL PUBLICO

Bautica, 2 pías. - General, 0'40

1.º Cinematógrafo.

2.º ÉXITO de la famosa estrella

ARGENTINITA

Y del gran humorista

LUIS ESTESO

Mañana, con programa extraordinario: BENEFICIO y DESPEDIDA de ARGENTINITA.

CUENTOS AJENOS
Los acreedores del señor De Balzac

(De la vida del grande hombre)

El 12 de octubre de 1830, el señor Grossec, tratante en granos y semillas, establecido en la calle de San Dionisio, tuvo una idea feliz.

—Fué a ver a ese Balzac... Desde hace dos años me debe dos mil francos. Bueno, un poco menos porque le presté esa suma en escudos de seis francos, que perdían algo... Es un hombre raro. Primero fué impetuoso y ahora es escritor. Aquí tengo un libro suyo: El arte de no pagar las deudas enseñado en veinte lecciones, editado (vamos a ver que me dice)...

El señor Grossec dejó la firma al cuidado de sus dependientes y cogió el paraguas. Sin ser un doctrinario, gustaba de imitar al rey Luis Felipe en las patillas de forma chuleta y en el paraguas, que tanto se celebraba en las Tullerías. Era el buen Grossec un hombre de negocios, afeitado al Código civil y que no admitía bromas en asuntos de dinero.

Balzac vivía cerca del pueblecillo de Montrouge. El comerciante tomó por la calle del Infierno y al llegar a la de Cassini, a eso de las cinco de la tarde, preguntó a un vendedor que tenía un puesto en la calle.

—Se le indicó una casita coronada de pizarras, con todas las ventanas cerradas, y que parecía sumida en el mayor silencio...

—¿El señor de Balzac?—preguntó el tratante en granos entregando su tarjeta al criado.

—Se le pasó a una antecámara en la que no había más que un cofre forrado de piel de cabra. En las paredes, desnudas como la palma de la mano había algunos cuadros: Aquel un cuadro de Rembrandt, Aquel un retrato de Lepaute. El gran hombre, falto de muebles, alhajaba sus habitaciones con letreros que se los sugerían.

Desde la habitación contigua alguien gritó: «Señor Gobeck» con voz tan enorme, tan estentórea, que el buen comerciante sintió frío por la espalda.

—Señor Gobeck...—repitió la misma voz.

—Pasó a un despacho...to que daba a una especie de jardincito parroquial. Detrás de una mesa cubierta con papeles se hallaba un hombre con el cuello al aire, desabrochada la camisa, dejando ver un pecho atlético. Tenía el pelo hirsuto y sus ojos negros brillaban como carbunlos.

—¿Es usted el señor Gobeck?—

—Yo soy caballero—balbuceó estupefacto el tratante en granos mirando a su vez al hombre que le desfiguraba el apellido.

—La voz de éste se hizo entonces insinuante y maternal.

—Señor—dijo—no sabe usted cuánto me alegro de verlo. He escrito sobre usted un libro que se está imprimiendo. Usted prestó dinero al barón de Nucingen... Usted tiene a Luciano de Rubempré por un joven de porvenir...

—Sin duda está usted confundido—exclamó el señor Grossec en el colmo del asombro... Yo no conozco a esos señores... Venía tan solo por esa pequeña deuda de dos mil francos que le di, por cierto en escudos de seis libras que estaban en baja de cuatro sueldos... Le rebajo a usted esos cuatro sueldos.

El señor de Balzac hizo que no entendía y repuso:

—Le he descrito a usted con esa preocupación del dinero que a mi también me devora... Pero no es cosa de que venga usted a hablarme de una deuda que es bien poca cosa ante una obra maestra como la de su espíritu. En la vida, indudablemente, honrado tratante en granos de la calle de San Dionisio, usted no ha conocido ni a la Torpille, ni al señor de Nucingen, ni a Luciano de Rubempré. Pero a mí me ha dado la gana de ser un hombre de usted de usadero, muy superior a la del avaro, porque penetra en las tragedias sociales. Si yo quisiera que esa miserable cantidad de dos mil francos entregada en escudos de seis libras (rasgo curioso) fuese motivo de escenas prodigiosas ¿cómo podría usted impedirlo?

El señor Grossec, tembloroso y dudando si soñaba, dejó su paraguas.

—Señor, en verdad no sé qué quiere usted decir... ¿Es que no le viene bien pagarme ahora esa deuda? En tal caso, yo podría esperar porque mis asuntos, gracias a Dios, van bien.

Entonces los ojos del señor Balzac dejaron de lanzar miradas fulminantes; sus manos se posaron sobre los papeles que había revueltos en su mesa, como si quisiera sustraerlos a la vista del comerciante en granos, y empezó a exponer un negocio sub specie argenti, empresa fantástica que acabaría por liberarle de esa deuda y de todas las otras.

—Escuche, señor Grossec—ya no decaiga Gobeck que le escuché bien leyendo a Flavió Josep, escribió que Roma había explotado en Cerdeña unas minas de plata; pero poco expertos los romanos en el arte de la química, en vez de obtener beneficios, consumieron muchos sextarios. Donde fracasó César triunfamos nosotros. Dejaré la literatura...

El señor Balzac se echó hacia atrás, y mirando fijamente al visitante le interpelló:

—Señor Grossec, Emilio Justino Fabián sándido del rey Luis Felipe, comerciante matriculado en la calle de San Dionisio, quiere usar el apellido que Roma había explotado en Cerdeña para la explotación de las minas de Cerdeña?

—Sí, señor... Quiero.

—La razón social podría ser Balzac, Grossec y Compañía.

—Sí, señor... Lo que usted quiera—dijo el señor Grossec, fascinado por los ojos de aquel hombre.

—¡Bien!... (Francisco, tráeme la comida! El criado colocó sobre la mesa un candelabro encendido y algunas provisiones de boca. El señor Grossec intentó retirarse; pero el señor Balzac le invitó a compartir su comida, que consistía en un poco de queso de Brice y algunas manzanas rotas. El candelabro extendía una débil luz. Mientras mandaba una manzana, el señor Balzac iba traduciendo a Flavió Josep.

Afuera, en la calle de Cassini, oíanse las carretas de los hortelanos de Massy y Arpajón que se dirigían a los mercados. Era cerca de media noche. El señor Grossec se levantó. El señor Balzac quiso acompañarle hasta la esquina por donde pasaba el omnibus de la calle de San Dionisio...

—Por la del Infierno, en la oscuridad de la noche, el señor Balzac iba con su candelabro en la mano, con bata de casa y zapatillas bordadas. Mientras andaban, el tratante en granos, expresaba su entusiasmo:

—¡Magnífico! ¡Sobrehumano! Su idea... nuestra idea... Mañana mismo le daré el recibo de los dos mil francos...

Entre un lecho de nubes la luna asomó su faz alumbrando las casas y los jardines de las aturidas... De pronto el señor Balzac, levantando los brazos, indicó los tres molinos que, desde las alturas de Montrouge, parecían contemplar los...

—Pronunció solemnemente: —Me reservaré usted cien partes de fundador por mis aportaciones.

—Conformes—dijo el señor Grossec a punto de tomar el omnibus—. Mañana, a las tres, en casa de maese Didier, calle Vivien; firmaremos la escritura social... No falte usted.

¡Oh candor magnífico y sagrado! La idea de Flavió Josep prosperó, pero el señor de Balzac, cerebro calenturiento, se olvidó. El señor Grossec se vio solo en casa del notario...

Su socio fué, al fin, Benito Fascoli, un capitán genovés. Cuando en 1837 Grossec y Fascoli liquidaron la Sociedad repartieron siete millones...

Al saberlo el señor Balzac tuvo un soberbio gesto de desdén y de indiferencia... Y compuso «César Birotteau».

FERNAND RIVET.

Eugenia Zuffoli
ha sido declarada
La artista española más bella

en concurso organizado por el periódico madrileño La Voz

Los que mueren en Galicia

En Lugo, doña Herminia Pascual Romay, viuda de Martínez Monje.

En Orense, doña Felicidad Sánchez Vázquez, de Ramos, y don José Ruas Caride.

En Caldas de Reyes, la señorita Esclavitud Porto Rey.

En Tuy, doña Dolores Costa.

En Villagarcía, doña Josefa Ruiz de Rojas, viuda de Cortés y doña Angela Vaello Porés, viuda de Duazo.

En Bante, don Fidel de la Torre Hierro.

Noticias de los pueblos

EL CARBALLO

Reparada ya la avería ocurrida en la subcentral que la compañía de tranvías de la Coruña tiene instalada en este pueblo, quedaron hoy reanudados los servicios de la línea que por consecuencia de dicha avería estuvieron paralizados unos días en el trayecto de Fuente Guiler a Sada, cesando por tanto de prestar aquellos, los automóviles que venían supliendo el cometido que parece ya irremplazable y exclusivo de los tranvías.

Sería injusto no reconocer el agradecimiento que debemos al gerente de la Compañía señor Agudín y al centésimo ingeniero señor Fernández España, por la actividad desplegada y el interés que en todo momento tomaron por servir al público, pues aún a costa de algún sacrificio que nos pasa desapercibido, consiguieron a toda trance tener servido como no podían hacerlo mejor, el trozo de línea que sufrió la interrupción.

Merece consignarse también el elevado entusiasmo con que contribuyeron desde el jefe de talleres don Francisco Díaz y sus mecánicos hasta los cobradores, quienes se multiplicaron trabajando jornadas de 8 y 10 horas continuas, atendiendo al público con la amabilidad acostumbrada.

Ojalá que lo sucedido no vuelva a tener repetición, ya que la falta de los tranvías nunca se dejó sentir con tanta necesidad como hasta ahora.

Agosto 10.—Corresponsal

CLINICA DE LOS ESPECIALISTAS
D. J. y D. ED. LÓPEZ LASARRÉRE
CONSULTAS DE LA VISTA

—OÍDOS, NARIZ Y GARGANTA—

De once a una

Plaza de Orense, 2 A, piso 1.º—Tel. 600

Tribunales

Señalamientos para hoy.—Sala de vacaciones. La Coruña: contra Manuel Castro Fernández, por estafa. Letrado Ulloa.

Arzúa: contra Manuel Torres Pérez, por injurias. Letrado Alvarez de Neira y Abad Conde.

Está vacante el cargo de fiscal municipal de Ordenes, por renuncia de don Ramón Astray Mato, el cual se anuncia a concurso por quince días.

CLINICA ESPECIAL PARA ENFERMOS DE LA VISTA del Especialista

Antonio Benavente Martín

Consulta y operaciones, de 9 a 1

Feijó, 1 (esquina a la Plaza de Orense)

DE MARINA

EXAMENES PARA MOTORISTAS

Ayer se celebraron en esta capital exámenes para motoristas de embarcaciones menores:

De hacer el examen práctico estuvo encargado el mecánico de la Comandancia de Marina D. José Aureliano Brage Martínez.

Los aspirantes que se presentaron, siendo aprobados, fueron D. Gabriel Molecos Rodríguez, D. Julio Aneiros Vázquez, D. José Pereira Pérez y D. Angel Vázquez Neira.

DEBEN PRESENTARSE

En la Comandancia de Marina de este puerto deben presentarse, para asuntos que les interesen, Manuel Alvarez Alvaréz, José Ferreira Buñobe, José García García, Florencio Martínez López, Andrés Rodríguez Temprano, Castor Romasanta Moreno, José García Iglesias, Enrique Rivadulla Naya, Emilio Bernardino Marinas Pontenia, Severino Marifio Barbeito, Angel Martínez Montegudo y José Suetras Sánchez, de la Coruña; Juan Antonio Sánchez, de Mugaros; Martín Pérez Rodríguez y Manuel Lodeiro Otero, del Pasaje; Hermenegildo Suárez García, de Carnedo; y Juan Portela Sánchez, de Dorneda.

MALDE

La joyería que a Vd. le interesa

LA PESCA

Se vendieron ayer en el muelle de la Palloza 27 cajas de merluza de 3,75 a 4 pesetas el kilo; 36 de pescañilla de 1,60 a 2,80; 4 de besugo de 1,20 a 1,30; 40 de gallos de 1 a 1,15; 40 de chicharro de 0,30 a 0,40; 20 de cigalas de 2,20 a 2,75; 6 de bacalao de 1,40 a 1,50; 4 de bertorellas de 1 a 1,10; 2 de lenguados de 3; 10 de potas de 0,60 a 0,70; 6 de palometas de 0,80 a 1,10; 6 de congrio de 2,50 a 3; 12 de rapas de 1,30 a 1,40; 40 bonitos a 1,60; 150 medidas de sardina de 69 a 78 pesetas cada una; 30 de jurel de 13 a 20; y 6.000 castañetas de 114 a 117 el ciento.

Fotografía Sellier

Antigua Casa Buch

2—Torreiro—2

REGISTRO CIVIL

DISTRITO DE LA AUDIENCIA

Nacimientos: José María Bustelo Díaz, Manuel Sánchez Montero, Guillermo Baralobre García, Olimpia Vales Valo, Carmen Traseira Sánchez y Emilio Torres Miragaya.

Defunciones: María Zapata Peña, 73 años (cáncer del estómago).

Matrimonios: Ninguno.

CRÓNICA LOCAL

Con relación al comunicado publicado en este diario por don Argimiro Guillén, por el presente invito a dicho señor a comprobar ante el Juzgado de Corubián su afirmación de la no presentación por mí de los efectos a su cargo.

Cee, 4 Agosto, 1926

Perfecto Castro.

Terminadas las obras de reparación de explanación y firme de los kilómetros 28 al 37 de la carretera de Betanzos a Jubia y 595 al 607 de la de Madrid a La Coruña, y de conservación de los kilómetros 1 al 10 de la de Puerta de Candío a la de Ferrol a Cedeira, se ha dado un plazo de treinta días para entablar reclamaciones contra los contratistas de las mismas don José Roberto Verdillo, de las dos primeras, y don José Díaz Vizoso, de la última.

Restaurant del «Kiosco Alfonso»

Paseo de Méndez Núñez, teléfono n.º 240.

Dirección: MANUEL LOSADÁ PRADO

Especialidad en mariscos.

Servicio esmerado a la carta

Abierto hasta las doce y media de la noche

PLATOS DEL DIA

Caldo gallego, huevos a la riojana o a elección, mariscos, langosta a la mayonesa, calamares en su tinta, lenguado rebozado, merluza a la marinera, chuletas de cordero a la parrilla, pollo asado al jugo, ternera con champignon, chuletas de ternera o cerdo, entrecot a la bordelaise, solomillo con guisantes, guisantes, riñones al jerez, espárragos a la vinagreta, guisantes saltados, alcachofas a la crema.

GRUPE DOLOR de CABEZA DOLORES REUMÁTICOS Y NERVIOSOS

DOLOR DE MUELAS Y OÍDOS

# Automovilistas! -- Recauchutado "FIT"

Recauchutado y Reparación de toda clase de Neumáticos y Cámaras de Aire por los procedimientos especiales "FIT", empleando CAUCHOS y TEJIDOS preparados especialmente.

Personal especializado procedente del Taller-Escuela, de Madrid.

Oficinas y Talleres: Alameda, 12 y 14. -- La Coruña, y Ronda de Castilla, 28. -- Lugo

nes de Tizzi Aza: la de María Cristina, por méritos de campaña a dos jefes y diez oficiales; la del Mérito Militar roja, a dos coroneles de Caballería, 40 jefes y 114 oficiales; la misma a 27 jefes y 26 oficiales; la misma a cinco jefes y 35 oficiales; la misma a un teniente de navío, un capitán de artillería y otro de infantería; la misma a cinco jefes y veintidós oficiales.

## De Barcelona

UNA RECOMPENSA  
La Junta de Salvamento de Naufragos propuso para la medalla de oro al teniente de navío D. Antonio Núñez, por haber intentado salvar al teniente aviador Durán con grave riesgo de su vida.

## El viaje de Primo de Rivera

AGASAJOS.—NOMBRAMIENTO DE HIJO ADOPTIVO Y ALCALDE DE ALFARO. --SU REGRESO A MADRID

Alfaro.—El marqués de Estella y su familia fueron obsequiados anoche con una serenata por la banda de música municipal, que ejecutó varias piezas.

El presidente y sus familiares bajaron, alternando con el público, y el general Primo de Rivera repartió algunas cantidades entre los mejores bailarines.

A la una de la madrugada se retiraron a descansar.

A las ocho de la mañana con las autoridades y varias familias, entre ellas la del señor Ibarra, asistieron a una misa, visitando el panteón de su finada esposa.

Después de desayunar, a las nueve, marcharon al monasterio de Piedra, donde permanecerán y mañana saldrán para Madrid con objeto de asistir al presidente al Consejo de ministros.

Con el marqués de Estella van sus hijos, su hermana María y su sobrino Fernando.

Se le hizo una gran despedida. El Ayuntamiento, reunido anoche en sesión, acordó nombrarle hijo adoptivo de la ciudad y alcalde honorario, acuerdo que se le comunicó seguidamente, y el presidente lo aceptó agradecido.

## La Gaceta

DISPOSICIONES DE INTERES  
Publica el periódico oficial de hoy las siguientes:

Convenio entre Francia y España relativo al régimen fiscal de las sociedades.

Concediendo al ministro plenipotenciario de primera clase don Bernardo Almeida, el cargo de ministro residente en Santiago de Chile.

Idem al de la misma categoría don Jaime Ojeda, el de ministro residente en Lima.

Idem al ministro plenipotenciario de segunda clase don Vicente Gutierrez, el de ministro residente en Copenhague.

Promoviendo al empleo de general de brigada de artillería de la Armada al coronel don Juan Marabotto.

Idem el de general jefe de la sección de artillería del Ministerio de Marina al brigadier don Cándido Montero.

Disponiendo que cese en el cargo de jefe de servicios del Departamento de Cartagena, el general de brigada don Cándido Montero.

Nonbrando juez de primera instancia de Cartagena a don Julián Fornier.

Disponiendo que quede en situación de excedente don José María Castello.

Idem que se anuncie al turno de oposición entre auxiliares la provisión de la cátedra de Química orgánica aplicada a la Farmacia y Prácticas de Laboratorio, vacante en la Facultad de Farmacia de la Universidad de Barcelona.

De la Dirección General de Colonias y Marruecos, anuncio de concurso a oposición para proveer cinco plazas de taquígrafos y cinco de mecanógrafos para faros.

## Información política

CALVO SOTELO ASISTIRÁ AL CONSEJO DE MAÑANA

Se sabe que al Consejo de ministros que se celebrará mañana asistirá el ministro de Hacienda señor Calvo Sotelo, quien con tal objeto vendrá de Villagarcía.

DESPECHADO CON EL MINISTRO DE LA GOBERNACION.

Despecharon hoy con el general Martínez Anido los directores generales de Seguridad, Administración, Abastos y Sanidad.

Después recibió a los gobernadores de Avila, Málaga, Zamora y Valladolid.

EL DIRECTOR DE LA ACCION SOCIAL

Esta mañana celebró una conferencia con el ministro de Marina el director general de la Acción Social Agraria.

## Francia y España en Marruecos

LLEGADA DE NUESTRAS TROPAS A XAUEN

En la Dirección general de Marruecos y Colonias facilitaron el siguiente parte oficial de Marruecos:

El general en jefe al presidente del Consejo de ministros. A las ocho de la mañana la columna de fuerzas indígenas al mando del comandante Capaz ocupó Xauen llegando por su parte Nordeste a las alturas de Cala y Magot.

Mañana avanzarán las fuerzas del zoco El Arbá hasta Xauen, para enlazar con las del comandante Capaz.

EL SULTAN DE REGRESO

Tánger.—En las primeras horas de la mañana de hoy fundó en el puerto el acorazado francés "Paris", a bordo del cual viene el sultán de Marruecos, de regreso de Francia.

Con él no viene el Residente Mr. Steeg, como se esperaba, por haberse quedado en Francia ultimando asuntos importantes.

El sultán no bajó a tierra. Recibió a bordo a los representantes diplomáticos, consules y demás autoridades.

Esta tarde siguió el buque viaje a Casa Blanca, a donde llegará en las primeras horas de la mañana.

Allí recibirá al sultán el delegado de la Alta Residencia.

En tren especial marchará luego el sultán a Rabat, a donde llegará a las once de la mañana.

Muéstrase muy satisfecho de su viaje a París.

UNA CONFERENCIA SOBRE LA PROXIMA REUNION DE DELEGADOS FRANCESES Y ESPAÑOLES

El general Gómez Jordana celebró esta mañana una extensa conferencia con el teniente coronel Aranda, presidente de la comisión delimitadora de fronteras de las dos zonas del Protectorado.

Versó la conferencia sobre los puntos esenciales que se tratarán en la próxima reunión de delegados franceses y españoles.

COMUNICACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA ENTRE MELILLA Y TETUAN

En la Dirección general de Colonias y Marruecos dijeron hoy que se ha establecido una comunicación telegráfica y telefónica terrestre entre Melilla y Tetuán.

SE VA A EMPRENDER UNA GRAN ACCION POLITICOMILITAR.

Melilla.—El "Telegrama del Rif" publica un artículo de su director D. Cándido Lobera, hablando de la campaña en la zona occidental.

Dice que inmediatamente se emprenderá una acción política y militar de grandes vuelos, especialmente en las cábilas de Senaya y Beni Sedid.

Para esta operación entran en acción al prestigioso chefir Hajamelech y dos notables jefes, que fueron poderosos auxiliares de Abd-el-Krim, los cuales mandan núcleos rifeños importantes.

La dirección llevará al general Castro Girona.

Colaborarán las fuerzas francesas del Alto Uarga.

Actualmente Castro Girona releva a los franceses en los puestos que ocupan en Sebti Ain Hamar.

DETALLES DE LA LLEGADA A XAUEN

Tetuán.—La columna del comandante Capaz apareció esta mañana sobre la ciudad de Xauen.

No hubo combate. Es elogiadísima la dirección del general Godet de quien fue el plan.

El comandante Capaz lo desarrolló admirablemente.

Antes de iniciarse el avance vióse un grupo dispuesto a impedirlo y por ello hubo de detenerse en el zoco El Arbá de Beni Hassan.

Bombardóse el grupo y éste pidió la suspensión de hostilidades.

El ángulo cerróse rápidamente con la caída de las principales cábilas.

El Jerrío, abandonado de su gente, refugióse en Beni Arós.

El general Sanjurjo saldrá mañana de Tetuán para unirse a la vanguardia de Berenguer.

PARTE OFICIAL

Tetuán.—Sin novedad en nuestra zona.

El comandante Capaz, antes de campar Xauen, desarmó la fracción de Kala de Beni Seyel.

## El plan de ferrocarriles

EL PRIMERO DEL CONCURSO

En el despacho oficial del director general de ferrocarriles y bajo la presidencia de éste se verificó hoy la apertura de los pliegos presentados al concurso para las obras de construcción del ferrocarril de Guenca a Utiel y de Soria a Gastejón, primero de los del plan que salió a concurso.

El tipo señalado es el de 63.824.069 pesetas y el plazo para la construcción señalado en el pliego de condiciones, de cinco años.

Presentaron pliegos: D. Ramón Vergé, en nombre de la Sociedad Constructora de Obras, que ofrece realizar la construcción en un período de tres años por la cantidad de 59.496.597'81 pesetas; don José García Bernal, que ofrece realizarla en cuatro años por 58.852.263; don Manuel Vázquez, en igual plazo, por la suma de 62.000.000; don Juan José Arriola, también en cuatro años, por 57.200.000; don Rafael Corbi, en cinco años, por 50.000.000 y don Rogelio Manresa, en el mismo plazo, y por igual cantidad que el anterior.

## De Zaragoza

LA INFANTA LUISA

Llegó hoy a Zaragoza la infanta Luisa con sus hijos.

Esperado el infante Carlos. Oirán una misa en el templo del Pilar.

En la Capitanía general fué obsequiada con una comida.

EL CENTENARIO DE GOYA

El rector de la Universidad recibió un escrito de los españoles residentes en Chile, que quieren participar en el homenaje con motivo del Centenario de Goya.

La junta del centenario piensa organizar la Plaza de Toros para organizar dos festejos a estilo de los tiempos de Goya.

CAUSA FIRMADA

El capitán general firmó la sentencia por el hallazgo de bombas.

Se condena a José Trigo a diez años y ocho meses de prisión y a Vicente Saiz a cinco años.

Absuélvase a Alfredo Martínez.

EL INFANTE CARLOS

A las seis y media de la tarde llegó de Santander, en automóvil, el infante Carlos.

Antes de ir al hotel fué con su esposa e hijos a orar al templo del Pilar.

## Varias noticias

PLAZAS DE OFICIALES DE ADMINISTRACION

En la sesión de hoy acordó la Diputación provincial convocar oposiciones a plazas de oficiales terceros de administración.

VISTA DE UNA CAUSA POR ASESINATO

Teruel.—En la Audiencia se vió hoy una causa por un asesinato cometido en el pueblo de Las Matas el 14 de Octubre del año pasado en una riña surgida con ocasión de un baile.

El fiscal pedía para el procesado Antonio Seguer, la pena de muerte; pero en el juicio modificó sus conclusiones, calificando el hecho de homicidio.

ROBO EN UN JEZGADO

Málaga.—En la secretaría del juzgado del distrito de la Merced robaron mil pesetas en billetes y plata.

Hubieron o ladrones despreciaron otra cantidad que había en calderilla.

Este suceso ha sido muy comentado.

UN SUICIDIO

Huelva.—En Rosal de la Frontera se suicidó un individuo llamado Manuel Vázquez, colocándose en la cabeza un cartucho de dinamita que sujetó con la gorra, y prendiendo fuego a la mecha con el cigarro que fumaba.

El desgraciado suicida, quedó con la cabeza completamente destruida.

Supúnesse que se quitó la vida por la precaria situación en que se hallaba.

PEREJE ENTRE LAS LLAMAS

Bilbao.—En un campo cercano al río, se un hombre de 74 años, con el cigarro encendido.

El fuego prendió en los rastros y las llamas llegaron a envolverle por completo. Un niño lo sacó de allí, pero poco después falleció a consecuencia de las quemaduras recibidas.

ASAMBLEA DE NARANJEROS

Valencia.—Celebrose con gran animación la primera sesión de la asamblea de naranjeros.

## Del Extranjero

UN NUMERO DEL "TIMES" DEDICADO A ESPAÑA

Londres.—El "Times" dedica hoy un número especial al resurgimiento de España, consagrando sendos artículos a su comercio, su industria, su agricultura, sus transportes, sus colonias, sus ferrocarriles, su historia, sus artes y su literatura, exponiendo la necesidad de su consorcio en la Sociedad de Naciones.

HUELGA FRACASADA

Paris.—Los periódicos están unánimes en declarar que fracasó la huelga de los mineros franceses anunciada para ayer por solidaridad con sus compañeros ingleses.

EL HUNDIMIENTO DEL "H-29"

Londres.—El submarino confirma que son cinco los tripulantes desaparecidos del submarino "H-29".

Las últimas noticias dicen que el sumergible está a seis metros de profundidad, viéndose desde la superficie el periscopio y la torreta de mando.

MATCH DE NATACION

Lisboa.—Celebrose brillantemente el match de natación España-Portugal.

# Estación Balnearia de Arteijo

A once kilómetros de la Coruña. -- Carretera de Coreubión

TEMPORADA DE 1º DE JULIO A 30 DE SEPTIEMBRE

Agua termal desde 26° a 47° clorurado sódico, bromo-yodurado, bicarbonatado ferruginoso, con notable cantidad de ácido fosfórico y de las más raras activas conocidas. Prototipo de la natural medicación depurativa tónica sedante.

Indicaciones especiales: Debilidad y ciertas distrofias constitucionales, linfatismo, escrófula y anemias, neurastenia, neuralgias y reumatismo, aún en cardíacos, subagudo y crónico. Metrorragias y enfermedades de la piel irritable. Clima ideal en verano, fresco constante y de atmósfera diáfana y pura.

Gran Hotel económico, con salón de recreo, habitaciones higiénicas, alimentación sana y nutritiva. Precio: 10 pesetas por día, incluso habitación.

Para comodidad de los señores bañistas se establece un servicio de un gran coche ómnibus, que saldrá de La Coruña a las ocho de la mañana y cinco de la tarde, de la Plazuela de Santa Catalina, frente a la casa de D. Francisco Salvadores, núm. 133; y del Balneario, a las once de la mañana y siete de la tarde.

Coches de turismo, abiertos y cerrados; marca Hudson. Para avisos: teléfono (609) y (429). Pídanse informes y memorias al Administrador: DON BALDOMERO GONZALEZ MES.

Ganaron los españoles en todas las pruebas individuales.

LA INFANTA ISABEL A RIO JANEIRO

Río Janeiro.—Recibióse noticia de que la infanta Isabel se propone visitar el Brasil.

Entre la colonia española produjo gran entusiasmo.

## La cuestión religiosa en Méjico

UNA NOTA DEL GOBIERNO INGLÉS AL MEJICANO

Mejico de Londres que según un despacho de Méjico, el Foreign Office ha enviado una nota al Gobierno mejicano respecto a las iglesias británicas y a los súbditos ingleses.

Recuerda que el tratado concertado en 1888, todavía en vigor, garantiza la libertad religiosa para los súbditos de uno y otro país, de Inglaterra y de Méjico, no obstante lo cual el presidente Calles aplica por igual las leyes dictadas sobre materia religiosa a católicos y protestantes, sin distinción de nacionalidad.

GRAVES DISTURBIOS EN GUADALAJARA

Londres.—Los periódicos publican despatches de Méjico registrando disturbios graves en la región de Guadalajara, donde el "hoicot" organizado por los elementos católicos adquiere la máxima intensidad.

Según estas noticias hubo 25 muertos por parte del bando de los católicos.

Témese que hayan sido ejecutados muchos centenares de los que estaban prisioneros.

DETENIDOS EN LIBERTAD

Méjico.—El Gobierno ordenó la libertad de todos los detenidos por el complot contra el presidente Calles.

Parece que no había pruebas contra ellos.

LO QUE DICE CALLES

En una declaración hecha por el presidente de la república dijo éste que en Méjico pueden practicarse todas las religiones, pero son etílicas a las leyes del país.

Esto—agregó—es lo único que se pide y ruega a los católicos.

NO SE VE LA SOLUCION

Las noticias de Méjico dicen que no se vislumbra solución para el conflicto religioso.

Los informes que se reciben de la capital son cada vez más alarmistas.

Asegúrese que se extiende el movimiento a todo el país.

El general Aguirre fué agredido en las cercanías de la iglesia de Guadalupe.

Los católicos hacen notar que a pesar de las declaraciones del Gobierno nada se hizo para nacionalizar las iglesias protestantes.

## La asamblea de Versalles

LA CREACION DE LA CAJA DE AMORTIZACION.

Paris.—Esta mañana celebró sesión la asamblea nacional, reunida en Versalles. Rechazóse la enmienda de los comunistas.

Poincaré leyó el proyecto de ley creando la Caja de amortización.

La asamblea declaró la urgencia de este proyecto.

Aprobóse una moción del diputado Bonnetoy encaminada a dejar a las comisiones de Hacienda de ambas Cámaras la misión de nombrar treinta miembros para formar una comisión encargada de examinar los proyectos.

Antes habíase rechazado la moción de los comunistas planteando la cuestión previa contra la moción de dicho diputado.

A las tres y cuarto de la tarde reuniráse nuevamente la asamblea.

## Bolsas y Mercados

DIA 10 DE AGOSTO MADRID

Deuda 4 % interior... 68 6/8

— 4 % exterior... 82 7/8

— 4 % amortizable... 90 00

— 5 % amortizable antiguo... 92 50

— 5 % ídem (1917)... 92 10

Obligaciones del Tesoro

3 por 100 (Enero)... 132 00

3 por 100 (Febrero)... 134 75

3 por 100 (Abril)... 103 30

3 por 100 (Junio)... 103 30

5 por 100 (Noviembre)... 101 65

5 por 100 (8 Abril)... 102 00

Deuda Ferrovianaria 5 %... 100 00

Cédulas Banco Hipotecario 4 %... 90 25

Ídem Ídem Ídem 5 %... 99 75

Ídem Ídem Ídem 6 %... 107 50

## Acciones:

Banco de España... 630 00

Hipotecario de España... 000 00

Hispano Americano... 153 50

Español del Río de la Plata... 84 50

Español de Crédito... 000 00

Arrendataria de Tabacos... 000 00

Azucares preferentes... 94 50

Ídem ordinarias... 33 00

F. C. Norte de España... 4 4 0

Id. Madrid-Zarag.-Alicante Id. 00 00

Duro Felguera... 48 50

Metropolitano Alfonso XIII... 123 00

Madrileña de Tranvías... 80 25

Obligaciones:

Azucares 5 y medio por 100... 60 00

Río Tinto 6 por 100... 0 00

Poñaroya 6 por 100... 60 00

Compañía Asturiana 6 por 100... 0 00

Fábrica de Mieras 6 por 100... 00 00

F. C. Tángier-Pez 6 por 100... 96 55

Marruecos 5 por 100... 80 40

Bonos:

Constructora Naval 6 por 100... 95 50

Azucares 6 por 100... 00 00

Cédulas Argentinas 3 por 100... 00 00

Cambios:

Paris... 18 50

Londres... 31 60

New York... 6 53 00

Berlin... 1 58 00

Suiza... 000 00

Bruselas... 00 00

Roma... 2 90

Lisboa... 0 30

BILBAO

Banco de Bilbao... 6700 00

Ídem de Vizcaya... 60 00 00

Sota y Aznar... 73 00

Altos Hornos... 70 00

Resineras... 163 00

Explosivos... 250 00

Oro

Coras... 31 00

# MALA REAL INGLESA

## Viajes rápidos de la Coruña a Buenos Aires en 17 días

con escalas en Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

	Ptas.	En camarotes cerrados
ARLANZA. . . 5 Sepbre.	609'90	644'90
DESNA. . . . . 21 id.	589'90	624'90
ALMANZORA 26 id.	609'90	644'90

Los vapores de la Serie D no hacen escala en Montevideo  
La tercera clase está dotada de espléndidos salones, comedor, fumador, magníficos camarotes cerrados de dos, cuatro y seis camas. Comida a la española, servida por camareros españoles.

Agentes: RUBINE E HIJOS.—La Coruña.—Telegramas y Telefonemas: RUBINE

### Compañías Hamburguesas

SERVICIO REGULAR DE VAPORES CORREOS RAPIDOS  
Próximas salidas para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, de los vapores

MONTE SARMIENTO—30 Agosto  
Tercera corriente . . . Ptas. 659,90  
Tercera en camarote. . . 644,90

BAYERN—9 Septiembre.  
Tercera corriente . . . Ptas. 609,90  
Tercera en camarote. . . 644,90

CAP NORTE—13 Septiembre.  
Tercera corriente . . . Ptas. 609,90  
Tercera en camarote. . . 644,90

CAP POLONIO—19 Septiembre.  
Tercera corriente . . . Ptas. 634,90

En todos los vapores de esta Compañía están a disposición de los pasajeros, que viajan en la tercera clase corriente, amplios y ventilados dormitorios, cuartos de baño, duchas, etc. La comida completamente española, es servida en amplios y confortables comedores con sillas giratorias.

Tercera clase de preferencia:  
En el vapor CAP POLONIO, pesetas 125 de aumento sobre el precio de tercera clase corriente.

PRECIOS DE CAMARA  
Primera clase:  
En el vapor «Cap Polonio».—Para Rio Janeiro, libras 65.—Para Montevideo, libras 75.—Para Buenos Aires, libras 74. En los vapores «Cap Norte» y «Antonio Delino».—Para Rio Janeiro, libras 61.—Para Montevideo, libras 69.—Para Buenos Aires, libras 70.

Segunda clase, solamente en el «Cap Polonio».—Para Rio Janeiro, libras 35.10.—Para Montevideo, libras 39.10.—Para Buenos Aires, libras 40.10.

En los vapores BADEN, BAYERN y WURTEMBERG: Para Rio Janeiro, libras 37.10; para Montevideo, 41.10; para Buenos Aires, 42.10.

Los pasajeros que deseen se les reserve cabina necesitan enviar como garantía 100 pesetas.

Agente general en la Coruña, ENRIQUE FRAGA.—Compostela núm. 8

### Tome buen café.

## «La Flor de Tibes»

elabora todos sus cafés diariamente de las mejores clases que existen

Cuenta además con una máquina de tostar por calefacción de cok, que es la más perfecta que se conoce hasta la fecha.

¡Pruébelo y se convencerá -- San Andrés, 82



COMPANIA NAVIERA STINNES  
HUGO STINNES LINIEN, HAMBURGO  
Próximas salidas de La Coruña para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

«General Belgrano», 1 Septiembre  
En camarotes cerrados. . . . . Ptas. 569,90  
En camarotes cerrados. . . . . 604,90

«Holm» - 11 de Octubre  
Precio en 3.ª clase . . . . . Ptas. 569,90

«Artus» - 3 de Noviembre  
Precio en 3.ª clase . . . . . Ptas. 599,90  
En camarotes cerrados. . . . . 624,90

«General Belgrano» - 1 Diciembre  
Precio en 3.ª clase . . . . . Ptas. 569,90  
En camarotes cerrados. . . . . 604,90

Se ruega a los señores pasajeros soliciten sus plazas con la mayor anticipación posible, debiendo una vez obtenida la garantía de su pasaje presentarse en esta Agencia con cuatro días de anticipación a la salida del buque a fin de poder cumplir con todos los requisitos de la Ley. El importe de los respectivos visados consulares, es por cuenta de los pasajeros. Para informes dirigirse al Consignatario en La Coruña.

ROGELIO FERNANDEZ CONDE  
Feijóo número 4 bajo  
EL ORZAN se vende en Puentedome en el establecimiento de don Dimas Tenreiro del Rio.—Calle de la Inmaculada Concepción.

### Compañía Hamburguesa Americana

HAMBURGO-AMERIKA LINE  
Próximas salidas para la Habana, Tampico y Puerto Méjico.

TOLEDO—15 Septiembre  
PRECIOS DE TERCERA (Incluidos impuestos)

Habana, pesetas 541,65.—Méjico, 584,90  
Primera clase:  
Camarotes de lujo:  
Habana, pesetas 5 828.—Méjico, 6 061

Camarotes de una cama:  
Habana, pesetas 1 965.—Méjico, 1 996,25  
Camarotes de dos camas:  
Habana, pesetas 1 613.—Méjico, 1 646,25

Segunda clase:  
Camarotes exteriores:  
Habana, ptas. 1.147.—Méjico, 1.180,25  
Camarotes interiores:  
Habana, ptas. 1.017.—Méjico, 1.080,25

También admiten pasajeros de lujo (camarotes especiales) y de primera clase, varias categorías.

Los niños mayores de diez años paganán pasaje entero.  
Los de cinco a diez, medio pasaje.  
Los de dos a cinco, cuarto pasaje.  
Los niños de dos años, uno gratis por familia, y los demás comprendidos en esta edad pagarán cuarto pasaje, siendo necesario para acreditar la edad de los niños menores de diez años, la partida de nacimiento del Registro Civil.

Los pasajeros que deseen se les reserve plaza necesitan enviar como garantía 100 pesetas.

Para informes, su consignatario en LA CORUNA  
ENRIQUE FRAGA.—Compostela, 8

# España-New York

## Compañía Trasatlántica de Barcelona

### VIAJE RAPIDO DE LUJO en el nuevo vapor de dos hélices y turbinas

# Manuel Arnús

Salidas de la Coruña el 12 DE AGOSTO y 18 DE SEPTIEMBRE

TRAVESIA EN OCHO DIAS

Para informes: Agencia de la Coruña, Riesgo de Agua, 3 y 5

### LINEA DE VAPORES Ibarra y Compañía (S. en C.) SEVILLA

SALIDAS DE LA CORUNA  
Los lunes.—Para Gijón, Santander y Bilbao. (Servicio rápido).  
Los martes.—Para Galicia, Sur y Mediterráneo hasta Barcelona. Estos vapores hacen escala en los puertos franceses de Cete y Marsella.

Los jueves.—Para Avilés o Gijón, Santander, Pasajes y Bilbao.  
Admiten pasajeros de cámara y tercera. SERVICIO A NEW YORK

Tres salidas mensuales de España para New York y Filadelfia, admitiendo mercancías con conocimiento directo en combinación con la línea de cabotaje.

SERVICIO A ITALIA  
Dos salidas mensuales de España para Génova y Livorno, admitiendo mercancías con conocimiento directo en combinación con la línea de cabotaje.

Consignatario:  
NICANDRO FARINA—LA CORUNA Compostela, número 8

### Lloyd Norte Alemán DE BREMEN

LINEA DE AMERICA DEL SUR  
Servicio de vapores correo desde el puerto de La Coruña a Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires:

PROXIMAS SALIDAS  
WESER 25 Agosto  
Tercera corriente . . . Ptas. 589,90  
Tercera en camarote. . . 624,90

SIERRA MORENA 7 Septiembre.  
Tercera corriente . . . Ptas. 634,90  
Tercera en camarote. . . 669,90

SIERRA CORDOBA 28 Septiembre.  
Tercera corriente . . . Ptas. 634,90  
Tercera en camarote. . . 669,90

KOELN 13 Octubre  
Tercera corriente . . . Ptas. 569,90  
Tercera en camarote. . . 604,90

SIERRA VENTANA 26 Octubre  
Tercera corriente . . . Ptas. 634,90  
Tercera en camarote. . . 669,90

MADRID 10 Noviembre  
Tercera corriente . . . Ptas. 589,90  
Tercera en camarote. . . 624,90

SIERRA MORENA 23 Novbre.  
Tercera corriente . . . Ptas. 634,90  
Tercera en camarote. . . 669,90

WERRA 8 Diciembre  
Tercera corriente . . . Ptas. 589,90  
Tercera en camarote. . . 624,90

Los vapores WERRA, WESER, KOELN y MADRID, admiten pasajeros de INTERMEDIA, la que está situada en el centro del buque, y TERCERA CLASE; y los vapores tipo SIERRA, primera de lujo, primera y tercera clase.

El precio de la Intermedia es de Libras 29 a 39, según camarote. Esta clase va en el centro del vapor y es la primera a bordo, contando además con lujosas instalaciones como son comedor, salón de banda de música.

Estos vapores tienen una tercera clase excelente con espléndidos comedores con sillas giratorias, fumadores y salones de señoras, además llevan un comedor y sala para jugar los niños. Camarotes cerrados, baños, etc. etc. La orquesta y banda de música también va al servicio de la tercera clase.

PETICION DE PLAZAS.—Para poder reservar sitio se ruega a los pasajeros de tercera clase que envíen directamente a esta Agencia un depósito de 150 pesetas por cada pasajero. Este depósito debe enviarse con la suficiente anticipación de cada salida.

Para informes diríjase a su consignatario en la Coruña:  
FELIPE RODRIGUEZ REY  
Plaza de Mina, número 4—bajo — Dirección telegráfica: Nordloyd

### Compañía Transoceánica de navegación

PROXIMAS SALIDAS DE LA CORUNA PARA HABANA Y SANTIAGO DE CUBA

Vapor «Barcelona» . 14 Sepbre.  
> «Cádiz» . . . . . 9 Octubre  
< «Barcelona» . . . 2 Dimbre.

Precios del pasaje en tercera incluidos impuestos:  
PESETAS 531'65  
En segunda económica, pesetas 834'15

En instalaciones especiales para el pasaje de tercera clase, en camarotes de seis literas, sobre cubierta con comedor y mesa con sobrepeso de 25 pesetas.

La conducción a bordo del pasaje y sus equipajes es por cuenta de la Compañía. Esta nueva Empresa dedicará especialísima atención al pasaje de tercera clase, pudiéndoles por lo tanto garantizar a los emigrantes un excelente trato lo mismo en alojamiento que en lo que se refiere a manutención que será abundante y variada.

Para informes:  
NARCISO OBANZA.—LA CORUNA

### Compagnie Gle. Transatlantique

SERVICIO EXTRA RAPIDO DIRECTO DE LA CORUNA A LA HABANA Y VERACRUZ EL 23 DE CADA MES

PROXIMAS SALIDAS  
LAFAYETTE—23 Agosto  
ESPAGNE—23 Septiembre  
LAFAYETTE—6 Octubre  
CUBA—23 Octubre  
ESPAGNE—6 Noviembre  
LAFAYETTE—23 Noviembre  
CUBA—6 Diciembre  
ESPAGNE—23 Diciembre

Admiten pasajeros en camarotes de lujo, primera, segunda, segunda clase intermedia y tercera y carga.

PRECIO EN SEGUNDA ECONOMICA A LA HABANA  
En el vapor «CUBA» . . . . . Ptas. 850  
En los otros vapores . . . . . Ptas. 820  
Impuestos: 45'80

A VERACRUZ  
En el vapor «CUBA» . . . . . Ptas. 885  
En los otros vapores . . . . . Ptas. 875  
Impuestos: Ptas. 29'05

PRECIO EN TERCERA (con impuestos) A LA HABANA  
En el vapor CUBA . . . . . Ptas. 551,65  
En los otros vapores . . . . . 541,65

A VERACRUZ  
En el vapor CUBA . . . . . Ptas. 594,90  
En los otros vapores . . . . . 584,90

Los vapores de esta Compañía atracan al muelle en la Habana para el desembarco de los pasajeros, y llevan médico, practicante, enfermero, enfermera, camareros y cocineros españoles, para el servicio de los mismos.

Todos los pasajeros y sus equipajes son conducidos al vapor, por cuenta de la Compañía.

Para comprobar las edades de los niños menores de diez años, es necesaria la presentación del certificado de bautismo o del Registro Civil.

Se ruega a los pasajeros de tercera que envíen un depósito de 150 pesetas por cada uno, debiendo presentarse en esta Agencia con cinco días de anticipación a la fecha de salida.

Para más informes dirigirse a su Consignatario  
NICANDRO FARINA  
Calle de Compostela.—La Coruña

# Callos?

En tres días extirpa totalmente CALLOS Y DUREZAS, OJOS DE GALLO Y DUREZAS, el patentado

## Ungüento Mágico

Rechaza las imitaciones.  
En farmacias y droguerías, 150 pesetas. FARMACIA PUERTO, PLAZA SAN ILDEFONSO, 5.—MADRID.

### Sud Atlántica y Chargeurs Reunis

VIAJES RAPIDOS A AMERICA DEL SUR  
Próximas salidas para los puertos del Brasil, Montevideo y Buenos Aires, por modernos y rápidos trasatlánticos a doble hélice y 16.000 toneladas de desplazamiento:

PRECIOS EN TERCERA CORRIENTE (Incluidos impuestos)  
HOEDIC 15 Agosto  
Pesetas, 549'90

FORMOSE 30 Agosto  
Pesetas, 549'90

MOSELLA 12 Septiembre  
Pesetas 549,90

AURIGNY 28 Septiembre  
Pesetas 549,90

MEDUANA 10 Octubre  
Pesetas 549,90

LIPARI 26 Octubre  
Pesetas 549,90

Precio del billete en tercera clase, en camarote: Pesetas 604,90  
Precio del billete en tercera preferencia en camarotes, comedores y salón de conversación: Pesetas 698'65.

Los pasajeros de tercera corriente tienen también dos comedores, en los cuales son servidos a la mesa por camareros españoles y franceses.

Precio en primera clase a Buenos Aires, 1.500 pesetas.  
Idem segunda clase a Buenos Aires, pesetas 1.150. Ambos pasajes son sin impuestos y sujetos a las variaciones del cambio.

Para informes dirigirse a los Agentes Generales en España  
ANTONIO CONDE (hijos)  
Plaza de Orense núm. 2.—La Coruña  
Telegramas: Chargeurs.  
Apartado número 47

### Holland America Line

SERVICIO DE GRAN LUJO RAPIDO Vapor VEENDAM

25.000 toneladas de desplazamiento.  
SALIDA EL DIA 21 DE NOVIEMBRE  
Precio en 1.ª clase, de 1.525 a 2.850 pesetas.—Idem en 2.ª, de 1.100 a 1.200.—Idem en 3.ª, a la Habana, 551,65 pesetas. A Méjico, 549,90 idem.

LEERDAM 8 de Septiembre  
MAASDAM 1 de Octubre  
SPAARNDAM 22 de Octubre

Precio del pasaje en primera clase  
Habana, ptas. 1.225.—Veracruz, ptas. 1.350  
Precio del pasaje en tercera clase  
Habana, ptas. 541,65.—Veracruz, 584,90 (Incluidos impuestos)

En estos nuevos y espléndidos vapores todos los pasajeros de tercera van acomodados, sin que por ello tengan que abonar NINGUN SOBREPESO, en magníficos camarotes de dos, cuatro y seis literas, disponiendo además los pasajeros de amplio y confortable comedor con mesas y cómodos sillones giratorios y salones de fumar, así como de amplia cubierta de paseo corrido.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, diríjase a los Agentes de la Compañía en la Coruña,  
LOPEZ Y SANCHEZ.—Marina, 5 y 7

### JOSE FUNES ENCUADERNADOR

Encuadernaciones sencillas y de lujo  
Plazuela de los Angeles, número 2  
LA CORUNA

# Compañía Trasatlántica Española

## Línea de Cuba-México

Servicio extra rápido de vapores directos con destino a los puertos de HABANA, VERACRUZ y TAMPICO

PROXIMAS SALIDAS de este puerto:  
ALFONSO XIII el 1.º Septiembre  
CRISTOBAL COLON > 23 id.  
ALFONSO XIII > 15 Octubre

Estos vapores admiten pasajeros en clases primera, segunda y tercera preferente, distintas categorías y precios, y departamentos especiales de lujo dotados de todo confort.

Los precios de tercera ordinaria son: para HABANA, pesetas 551,65, y para VERACRUZ y TAMPICO, pesetas 584,90.

La conducción de pasajeros a bordo, con los equipajes de mano, es por cuenta de la Compañía.  
Para cuantos detalles se deseen, diríjase a la Agencia de la misma, Riesgo de Agua, 3 y 5.—La Coruña.  
También pueden dirigirse a los señores Agentes de Información en los diferentes puertos donde tienen establecidas sus Oficinas, en las que los pasajeros de tercera ordinaria podrán adquirir billetes provisionales.

# Motörina

## ESENCIA PARA AUTOMOVILES

### Fábrica de Mesa Marchesi y C.ª - (S. en C.)

Los vapores de esta Compañía atracan al muelle en la Habana para el desembarco de los pasajeros, y llevan médico, practicante, enfermero, enfermera, camareros y cocineros españoles, para el servicio de los mismos.

Todos los pasajeros y sus equipajes son conducidos al vapor, por cuenta de la Compañía.

Para comprobar las edades de los niños menores de diez años, es necesaria la presentación del certificado de bautismo o del Registro Civil.

Se ruega a los pasajeros de tercera que envíen un depósito de 150 pesetas por cada uno, debiendo presentarse en esta Agencia con cinco días de anticipación a la fecha de salida.

Para más informes dirigirse a su Consignatario  
NICANDRO FARINA  
Calle de Compostela.—La Coruña

### Folleton de EL ORZAN -146

#### CAVIER DE MONTEPIN

## La Hija de Margarita

Existen de la Casa Sopena

XIII

—¿Tiene usted algún motivo para suponer que así sea?—preguntó el sustituto.  
—Creo tenerlos—repuso Pascual.  
—¿Cuáles son?

—¿Cuando tuvo la entrevista con mi tío, no me ocultó que le parecía que su fortuna estaba más segura en casa de un notario que en la suya propia.

—Nombro al notario?  
—Me dijo que el señor Audouard, notario en Nogent-sur-Seine, poseía toda su confianza.

—¿Caballero, lo que acaba usted de decirme es bastante grave para que deje de ocuparme en ello. Tenga la bondad de esperarme un momento. Voy a consultar con el señor procurador de la República acerca de este asunto.

El sustituto salió.  
Pascual al quedarse solo, secóse la frente, por la cual corrían gruesas gotas de sudor.

Décil a los consejos de Leopoldo, jugábase el todo por el todo.

—Es verdad que aquel edificio tan laboriosamente construido podía hundirse a lo mejor; pero si la heredera de Roberto Vallerand desaparecía, el éxito era seguro, y Leopoldo había dicho a Pascual: —Esta vez venata no se me escapará!

El sustituto volvió a los cinco minutos de haber salido, diciendo:

—El procurador de la República, tomando en consideración lo que usted me ha comunicado, ha dado orden de telegrafiar inmediatamente al notario de Nogent-sur-Seine para que se presente. ¿Tiene usted que regresar hoy mismo a París?

—¿Es indispensable mi presencia aquí?  
—Como indispensable, no; pero sería útil.

—Entonces pondré un telegrama a París, diciendo que mi ausencia se prolongará, y dando algunas órdenes.

—Es lo más prudente. ¿Dónde se hospeda usted?  
—En el «Hotel de la Prefectura».

—Pues, si hace falta, allí mandaré a buscarle.

Cuando Pascual hubo salido, el sustituto redactó un telegrama llamando al notario de Nogent-sur-Seine; tiró de la campanilla y apareció un criado.

—Lleve usted eso a la oficina de telegrafos—dijo—, después pagada.

Hora y media después llegaba al despacho del procurador el telegrama esperado. Estaba firmado por el dependiente principal del señor Audouard, y decía lo siguiente:

«Señor Audouard, ausente. No regresará hasta domingo noche. Ignoro dónde avisarle; ¿qué debo hacer?»

Inmediatamente pusieron otro telegrama, citando al notario para el lunes siguiente a la una de la tarde.

Hecho esto, el sustituto comunicó por escrito a Pascual Lantier lo que ocurría, dejándole en libertad hasta el lunes.

—Tanto mejor!—pensó el arquitecto. —De este modo Leopoldo podrá llevar a cabo su obra, y no tendremos nada que temer por parte de la bastarda. Voy a ponerme de acuerdo con él.

Tomó el tren que a las cinco y treinta

y cinco pasaba por Troyes, y a las diez de la noche entraba en su casa de la calle de Picpus.

\*\*\*  
Nuestros lectores recordarán que Jarre, luego se había marchado a Bruselas en el tren que salía de París a las once y cincuenta de la noche.

Era un viaje de doce horas, viaje que Pablo Lantier, que saldría al siguiente día en el expreso, haría en la mitad de tiempo.

Pero el bandido le llevaba dos horas de delantera, lo cual debía bastarle.

Ordinariamente, el miserable dormía en el ferrocarril, metido por la trepidación del vagón, lo mismo que si estuviera en su cama. Pero aquella noche no fue así.

Acuerdóse en uno de los ángulos del coche, cubierta la cara con un tapabocas, y como se encontraba entre otros cuatro viajeros, aparentaba dormir; pero lo que hacía era entregarse a sus reflexiones.

Al día siguiente a las nueve el tren llegó a Maubeuge, donde se detenía cincuenta minutos.

—Voy a almorzar aquí—pensó Jarrelonge—. En Bruselas no tendría tiempo, y debo aprovechar la ocasión.

Fuése, pues, al restaurant, comió y bebió mucho, y cuando los empleados dieron la voz de: «Señores viajeros, el tren!» volvió al coche y siguió sus interrumpidas reflexiones.

El tren llegó a Bruselas a las doce y diez minutos, y como Jarrelonge no llevaba equipaje, encontróse enseguida en la puerta de salida. Pero, como no conocía la ciudad, tuvo que preguntar:

—¿Dónde se toma el tren para Amberes?—preguntó a un empleado.  
—En la estación del Norte, al otro lado de la ciudad. Ese tranvía que está enfren-

te lo conducirá allí—contestó el empleado señalando una parada de tranvías.

Había dos coches esperando, uno de los cuales iba a salir. Jarrelonge subió en él, atravesó Bruselas y bajó en la estación del Norte, donde supo que salía un tren dentro de veinte minutos.

Comenzó a pasearse por la sala de espera mirando todas las caras, las cuales le parecían todas desagradables, y a ver en ellas reflejado el fastidio. Los que estaban esperando como él, hablaban flamenca, walón y francés.

—¿Qué galimatías!—pensó Jarrelonge. Vaya una mezcla de idiomas.

Veinte minutos después tenía ya su billete y subía en el tren, que, dos horas más tarde, se detenía en Amberes.

Desde la estación, situada al extremo del bulevar o avenida de Keyser, se ve toda la ciudad.

Jarrelonge se detuvo.  
—Ahora es cuestión de no dormirse—pensó rascándose una oreja—; es preciso encontrar a Oscar Loos cuanto antes, y para eso es necesario preguntar e informarse.

Detuvo al primer transeunte, y con tono muy gracioso, preguntóle:

—Caballero, ¿tiene usted la bondad de decirme...?

—No entiendo—Interrumpió el interpelado en flamenco cerrado, y siguió caminando.

—¡Diablo!—murmuró Jarrelonge, haciendo una mueca—. Un Godferdum que habla javanés. ¿No encontraré siquiera uno que sepa el francés, aunque sea un poco?